



info

Schaerbeek



ACTUALITÉS | ACTUALITEIT

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 28/01/2007 - N° 43
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 28/01/2007 - N° 43
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



Une **GRANDE ZONE 30** pour le Nord de Schaerbeek



Mohamed El Khattabi,
l'Echevin de la Mobilité
se réjouit de cette mesure !

Après plusieurs décennies de «tout à la voiture», la plupart des communes ont compris qu'il fallait avant tout rendre les quartiers résidentiels des villes et des communes plus sûrs et plus conviviaux. Il a déjà 10 ans, le Plan Régional de Développement s'est donné pour objectif de transformer plus de 70 % des voiries Bruxelloises en zone 30 !

Aujourd'hui, après avoir répondu il y a déjà un an à l'obligation légale d'aménager ses abords d'école, notre Commune passe à la vitesse supérieure et lance l'installation d'une vaste zone 30.

> (suite en page 6)

LE CHÔMAGE EN BAISSÉ ?



Oui ! Réjouissons-nous. L'emploi, c'est la clef d'une série d'autres priorités comme le logement et la santé par exemple. Or, 1 bruxellois sur 4 vit en dessous du seuil de pauvreté. 29% des nouveaux-nés bruxellois vivent dans un ménage sans revenu du travail !

A Bruxelles, la situation est très préoccupante. Si le Gouvernement bruxellois se targue de la création de près de 50.000 emplois, seuls 10.790 l'ont été POUR DES BRUXELLOIS. Cela représente environ 6% des 160.000 emplois créés en 4 ans en Belgique selon le Gouvernement fédéral. Alors que la population bruxelloise représente plus de 10% de la population globale. Les bruxellois sont donc mal lotis ! Manque de formation, discrimination à l'embauche, manque d'envie d'entreprendre sont des causes claires de ce déficit. Il faut réagir. Vite et avec efficacité. Ces chiffres montrent à l'évidence que nous sommes en retard par rapport aux autres régions du pays. A Schaerbeek, nous avons pris des mesures et mis en œuvre des dispositifs mais il est clair que les communes sont, dans ce domaine, des acteurs de peu d'influence. La région doit en faire une véritable priorité. Formation (tout particulièrement pour les jeunes), égalité de traitement, diminution des procédures, lutte contre les pièges à l'emploi... Il est temps de se mettre au travail. Pour les Bruxellois.

DE WERKLOOSHEID DAALT?

Ja! Dat verheugt ons. Werkgelegenheid is de sleutel tot een reeks andere prioriteiten zoals huisvesting en gezondheid. Welnu, 1 Brusselaar op 4 leeft onder de armoedegrens. 29% van de Brusselse pasgeborenen leeft in een gezin zonder arbeidsinkomsten!

In Brussel is de situatie zorgwekkend. Ook al heeft de Brusselse regering de creatie van ongeveer 50 000 arbeidsplaatsen vooropgesteld, slechts 10 790 daarvan zijn VOOR BRUSSELAARS. Dat vertegenwoordigt ongeveer 6% van de 160 000 banen die volgens de federale Regering in 4 jaar tijd in België gecreëerd werden, terwijl de Brusselse bevolking meer dan 10% van de globale bevolking vertegenwoordigt. De Brusselaars vallen dus uit de boot! Gebrek aan opleiding, discriminatie bij de aanwerving, gebrek aan ondernemingszin liggen aan de basis van dit tekort. Er moet snel en doeltreffend gereageerd worden. Deze cijfers tonen duidelijk aan dat we achterlopen op de andere gewesten. In Schaerbeek hebben we maatregelen getroffen en hulpmiddelen ontwikkeld, maar het is vanzelfsprekend dat de gemeenten, voor deze materie, slechts spelers met een beperkte invloed zijn. Het gewest moet er een echte prioriteit van maken. Opleiding (meer in het bijzonder voor de jongeren), gelijkwaardige behandeling, vermindering van de procedures, strijd tegen de arbeidsvalstrikken... Het is tijd zich aan het werk te zetten. Voor de Brusselaars.

Bernard CLERFAYT,
Votre Bourgmestre
Uw Burgemeester



Le comité belge de ce mouvement lancé en France, il y a trois ans, s'établit aujourd'hui à Schaerbeek. L'objectif est clair: promouvoir un nouveau féminisme – un «mixisme» – basé sur le respect mutuel, la laïcité, l'égalité des sexes, l'égalité en droits et en devoirs pour toutes et pour tous. Et plus généralement, lutter contre toute forme de discrimination qu'elle soit de nature ethnique, religieuse ou sexuelle. Fatoumata Sidibé, Présidente du Comité belge de Ni Putes Ni Soumises nous livre ses objectifs, ses défis, ses espoirs.



NI PUTES NI SOUMISES débarque en Belgique

Nathalie Toillon: Ni Putes Ni Soumises en Belgique, ça peut en surprendre certains....

Fatoumata Sidibé: Peut-être mais ce n'est pas parce qu'on n'a pas de banlieues – comme en France – qu'on n'a pas les mêmes problèmes ! Pour preuve, le nombre de jeunes femmes, jeunes filles qui nous contactent pour des problèmes qui ressemblent très fort à ceux que l'on connaît dans les banlieues françaises et qui ont été largement médiatisés ces derniers temps... En outre, la création de ce

comité belge répond à une dynamique internationale comme en témoignent les créations de comités locaux en Espagne, Suisse, Suède, aux Pays-Bas, en Nouvelle Calédonie, à La Réunion, etc.

N.T.: Vous parlez de Sohane, 19 ans, brûlée vive dans un local à poubelles à Vitry sur Seine ?

F.S.: Son horrible histoire, mais depuis hélas, il y en a eu d'autres comme celle de Shérazade, a déclenché une insurrection des consciences,

un mouvement citoyen: «Ni Putes Ni Soumises». Au-delà de ce terrible événement, je pense aussi aux nombreuses souffrances des jeunes filles mariées de force, des jeunes femmes considérées comme des personnes de seconde zone dans leur propre famille, sans droit au dialogue ou à la différence, sans droit à une vie librement assumée. Le manque de respect mutuel, les violences conjugales ou sociales. Tout cela existe aussi en Belgique. Et il était important de libérer la parole !

N.T.: C'est l'un de vos objectifs à court terme ?

F.S.: Oui et non des moindres ! Aujourd'hui, plusieurs formes de discriminations et de violences sont perceptibles. La plupart des victimes préfèrent garder le silence par peur de se faire remarquer ou par peur de représailles. Nous ne voulons pas cautionner les discriminations en nous taisant. Osons parler et les dénoncer.

N.T.: Vos autres objectifs ?

F.S.: Le Guide du Respect est notre projet central de cette année. Il en existe une version française que nous sommes en train d'adapter à la réalité belge. Ce guide répond, de façon claire, concrète et précise, aux questions liées à la sexualité, à la vie en commun, aux situations de violence et propose des pistes légales et des adresses de contact. A cet égard, il est important de s'assurer que le livre reflète bien la réalité des associations, la réalité juridique aussi, et – pratiquement parlant – reprend les bonnes coordonnées des personnes-relais !

Je tiens d'ailleurs à souligner l'importance d'établir un partenariat efficace avec le monde associatif. Projet auquel nous travaillons activement.

N.T.: Vaste programme en effet... et comment le menez-vous à bien ?

F.S.: La structure que nous avons adoptée pour le Comité belge de Ni Putes Ni Soumises est celle d'une asbl. Nous comptons donc sur des bénévoles pour avancer ! Et ils sont nombreux. On constate, en effet, une demande citoyenne grandissante: les gens veulent s'impliquer dans des projets cohérents et respectueux de valeurs telles que la Laïcité, l'Egalité et la Mixité qui sont les principes clés de notre combat. Des valeurs qui réunissent des gens très différents de prime abord: des hommes, des femmes, des juristes, des assistants sociaux, des étudiants, des médecins, des enseignants, ... mais très semblables dans leur volonté de dire non aux discriminations, à la misogynie, au racisme, à l'antisémitisme, à l'homophobie et aux intégrismes. ■

INFORMATIONS

email: contact@nipplesnismises.be,
Siège social: 147 chaussée de Haecht,
1030 Bruxelles.

En cas d'urgence:

téléphoner au numéro du comité belge:
0498.661.190

NI PUTES NI SOUMISES

Dans le cadre de la table-ronde organisée
par le Comité belge NI PUTES NI SOUMISES et
le Centre Communautaire Laïc Juif sur le thème

«Ces traditions qui nous
enferment», les Amis de la Morale
laïque de Schaerbeek ont lancé un
concours d'arts graphiques sur le
thème: «Egalité filles-garçons».

Les œuvres ont été exposées durant la conférence et ce sont les 350 spectateurs présents qui ont voté pour les travaux les plus représentatifs. Ce sont des élèves de l'Institut Technique Communal Frans Fischer sous la direction de Madame Francine De Boeck qui ont remporté les trois premiers prix: AROUARGAL Abdelakim (5^e TQ AD), BENA Daniel (4^e TQ AD) et ILKILIC Metin (3^e TQ AD). Ils se verront offrir respectivement un voyage à Paris, un voyage à Bruges et une excursion à Walibi pour deux personnes.

La présidente de Ni Putes ni Soumises, Fatoumata Sidibé, a également voulu les récompenser par un tee-shirt à l'effigie du Comité. ■



Le 1^{er} prix du concours !

La commune distribue ses MÉRITES SPORTIFS pour 2006

Le 11 décembre dernier, Schaerbeek a récompensé ses sportifs pour leurs exploits de l'année en cours.

Depuis longtemps maintenant, dans ses articles, Schaerbeek Info relate les multiples performances effectuées par l'ensemble de des athlètes de la commune. L'occasion de montrer le dynamisme de nos clubs et de l'ensemble de nos praticiens. Il est vrai que le Collège des Bourgmestre et Echevins de Schaerbeek ne recule devant aucun effort pour faciliter la pratique du sport à chaque citoyen.

Schaerbeek tient la forme

De nombreuses installations sportives ont déjà été rénovées et sont encore en cours d'amélioration: le terrain de football Chazal voit ses vestiaires se rénover et s'agrandir, le site sportif Terdelt se voit doté d'un nouveau secrétariat pour les clubs d'athlétisme et de tennis et le site Wahis sera bientôt agrémenté d'un nouveau vestiaire supplémentaire. Une bonne nouvelle pour le club de rugby, le Kituro, qui y joue toute l'année.

La nouvelle salle omnisport Kinetix devrait ouvrir en février et accueillir prioritairement les clubs de l'AS Schaerbeek en foot en salle et du Royal Canter en basket-ball. Le dossier de la rénovation du Crossing suit son cours dans le cadre de l'accord avec Beliris et un nouveau terrain synthétique est quasiment prêt sur l'ancien terrain d'entraînement de la plaine Renan.

Des prix comme s'il en pleuvait !

Ces nouvelles installations, dues en grande partie au dynamisme de l'échevin des Sports Sait Köse et de tout le Collège, permettent à tous nos sportifs de s'épanouir dans un environnement de qualité et de progresser sensiblement depuis quelques temps maintenant. C'est donc dans une excellente ambiance qu'a eu lieu la remise des trophées et des challenges du mérite sportif.

Le challenge communal récompensant le club le plus méritant de la commune durant l'année a été remis par l'échevin des Sports au club d'athlétisme, le Cercle d'Athlétisme de Schaerbeek (le CAS). En effet, ce club a rejoint cet été la division Elite belge aux intercircles



Deborah Ciccarelli reçoit sa médaille de bronze des mains de Sait Köse, un Echevin des Sports très en forme.

seniors et a été champion de la Région de Bruxelles Capitale en vétérans. De plus, leur jeune athlète Deborah Ciccarelli a décroché la médaille de bronze au championnat de Belgique du 400 m Haies. Le challenge Sport Schaerbeekois a été remis au RPC Schaerbeek pour sa montée en première provinciale de basket-ball. Le challenge récompensant les jeunes a été remis aux juniors du club de rugby, le Kituro, pour leur titre de champion de Belgique. De nombreuses récompenses individuelles ont également été remises.

Rendez-vous la saison prochaine...

Photos: © Michel Stassart



DE GEMEENTE DEELT

de SPORTONDERSCHIEDINGEN voor 2006 uit

Op 11 december laatstleden, heeft Schaerbeek de sporters voor hun topprestaties van het lopende jaar beloond.

Sinds een tijdje al, prijst de Schaerbeek Info, de talrijke prestaties die door de atleten van de gemeente worden uitgevoerd aan. Het is hier de gelegenheid om het dynamisme van onze clubs en van al onze sportbeoefenaars in de belangstelling te zetten. Het is geen geheim dat het College van Burgemeester en Schepenen veel inspanning doet om de sportpraktijk voor iedere burger te bevorderen.

Schaerbeek blijft fit

Talrijke sportinstallaties werden vernieuwd en steeds verbeterd: het Chazal voetbalveld krijgt vernieuwde en vergrootte kledingkamers, het atletiekstadion Terdelt krijgt een nieuw secretariaat voor de atletiek -en tennisclubs en de locatie Wahis zal weldra een nieuwe bijkomende kledingkamer krijgen. Dat is goed nieuws voor de rugbyclub, Kituro, die daar het heel jaar speelt.

De nieuwe multisportzaal Kinetix zou in februari moeten openen en de voetbal -en basketclubs, AS Schaerbeek en Koninklijk Canter moeten ontvangen. Het renovatiedossier van de Crossing loopt zijn gewone gang in het kader van het akkoord met Beliris en een nieuw synthetisch terrein is bijna klaar en zal het voormalige trainings-terrein van Renan vervangen.

Talrijke onderscheidingen !

Deze nieuwe installaties, grotendeels te wijten aan het dynamisme van Mijnheer Köse, Schepenen van Sport en aan het College, geeft al onze sportliefhebbers de mogelijkheid zich in een kwaliteitsomgeving te ontplooiën en laat hen toe aanzienlijk vooruit te gaan. De sfeer gedurende de uitreiking van de trofeeën en wisselbeker was niet te beschrijven.

De Gemeentelijke Titelstrijd die de meest verdienstelijke club van het jaar beloont werd door de Schepenen van de Sporten aan de atletiekclub de "CAS" overhandigd. Deze zomer heeft de club het Belgische Elite Divisie bereikt voor de seniors clubkampioenschappen en was kampioen van het Brussels Gewest in de categorie "veteranen". Bovendien heeft de jonge atlete Deborah Ciccarelli de bronsmedaille op het Belgische Kampioenschap 400 m horden gehaald. De titelstrijd voor de overgang naar eerste provinciaal basketbal werd aan de RPC Schaerbeek overhandigd. De titelstrijd die de jongeren beloont, werd aan de junioren van de rugbyclub, Kituro, voor hun titel van Kampioen van België overhandigd. Talrijke individuele sportonderscheidingen werden ook overhandigd.

Aspraak volgende seizoen...



CRÉATION DE PLACES EN CRÈCHES: *Schaerbeek, championne*

Les projets de rénovation des crèches rue Anatole France et avenue Voltaire viennent de se terminer.

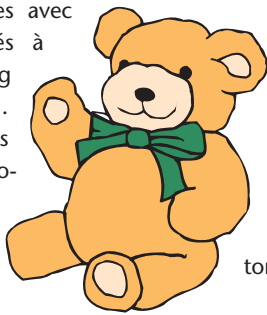
Loin d'en rester là, Schaerbeek continue d'enrichir son offre de places en crèches et lance des nouveaux projets. L'objectif ? Multiplier par TROIS, la capacité d'accueil des enfants de 0 à 3 ans ! Une visite guidée des crèches nouvelles et à venir s'imposait donc....



Le bébé est une personne

La crèche des Petits Soleils située rue Anatole France est opérationnelle depuis quelques semaines: **46 lits dont 14 nouveaux lits**, répondent de manière exemplaire aux toutes dernières recommandations de l'ONE.

Couleurs agréables, espace vital agrandi pour chaque enfant, des terrasses avec pare-soleils, des locaux destinés à accueillir les parents lors du briefing du matin et du debriefing du soir... Le tout sur deux étages desservis par un immense ascenseur améliorant considérablement les conditions de travail du personnel qualifié qui entoure les enfants. Les puéricultrices et les parents sont unanimes: depuis leur déménagement de la rue Van Oost vers ce nouvel endroit: les enfants sont plus calmes, plus sereins, bref plus heureux. Le nouvel espace regroupe également la consultation de nourrissons installée auparavant rue Navez ainsi que le siège administratif de l'asbl «Crèches de Schaerbeek» (cf encart).



courte (quelques mois), qui n'auraient pas trouvé place dans une structure répondant à des critères d'accueil plus classiques.

Antarès, un partenariat réussi

La 8^{ème} crèche communale située sur le site Kinetix est le fruit d'un projet regroupant 3 partenaires: la commune de Schaerbeek, la zone de police et l'hôpital Brien Brugmann. Ce partenariat «public-public» a pour un résultat **36 nouveaux lits**: 15 pour la commune, 11 pour la police et 10 pour l'hôpital. L'ouverture est prévue à l'automne 2007.

La Trifide, la grande oubliée...

Cette crèche située boulevard Léopold III était la dernière des 6 crèches communales historiques à ne pas encore avoir été rénovée. Fin 2007-début 2008, ce sera chose faite.

180 000 € ont été inscrits au budget extraordinaire 2007 pour faire de cette crèche, une crèche aux normes ONE, plus grande, offrant plus d'espace vital aux enfants... et **24 lits** !

L'Etoile du Nord, sera économe !

Cette 9^{ème} crèche, située à l'intersection Gaucheret et Rogier, a été créée grâce aux charges d'urbanisme générées par des projets immobiliers privés. Le projet est estimé aujourd'hui à 1,9 millions d'euros et offrira **48 lits** d'ici fin 2008. Une crèche modèle à plus d'un titre: en plus de répondre aux normes ONE, elle sera conçue pour économiser au maximum l'énergie.

Quant à la 10^{ème} crèche communale à venir, elle devrait offrir **36 lits** d'ici 2008.

Qui dit mieux ?

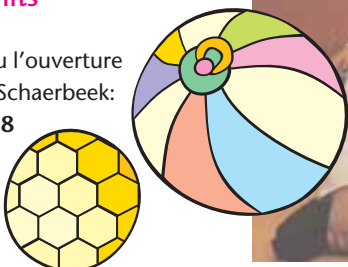


Des parents compréhensifs !

Les travaux de rénovation lourde de la crèche Petite Ourse située avenue Voltaire sont terminés. Début novembre, les enfants ont réintégré les lieux après une période difficile de transit dans une crèche provisoire. Résultat: un personnel détenu, des enfants heureux et **56 lits** qui, une fois de plus, répondent aux normes ONE les plus actuelles. Michel De Herde, l'Echevin de l'Enfance remercie encore le personnel et les parents pour leur patience lors de cette période !

Pollux, 18 nouveaux lits

La rue Van Hammée a vu l'ouverture de la 7^{ème} crèche de Schaerbeek: une petite crèche de **18 nouveaux lits** qui sert notamment à accueillir des enfants pour une durée déterminée et



A.S.B.L. CRÈCHES DE SCHAERBEEK

Président: Michel De Herde
Directrice: Mina Oualdihadj
Tél: 02/244.72.82 - Fax: 02/244.72.60
E-mail: mdeherde@schaerbeek.irisnet.be
E-mail: moualdhadj@schaerbeek.irisnet.be

SIÈGE SOCIAL :

Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
1030 Schaerbeek

BUREAU ADMINISTRATIF

Rue Anatole France, 21
Isabelle Plumeret, diététicienne et conseillère en prévention: 02/244.72.83
Kaddour Hafida, employée administrative: 02/244.72.83
Salkim Melek, employée administrative: 02/244.72.84

INSCRIPTION

Une permanence pour les inscriptions se tient le mardi et le mercredi sans rendez-vous de 8h30 à 11h30 et de 13h à 16h. Numéro de téléphone pour toute question concernant les inscriptions: 02/244.72.84 (Melek Salkim)

Crèche Les Petites Etoiles

(72 lits)
Rue G. Guffens, 26
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/241.94.31

Crèche La Petite Ourse

(56 lits)
Avenue Voltaire, 177
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/215.68.64

Crèche Les Petits Soleils

(46 lits)
Rue Anatole France, 21
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/244.74.81

Crèche les Etoiles Filantes

(30 lits)
Avenue de Roodebeek, 61
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/735.32.87

Crèche La Planète Bleue

(24 lits)
Rue Josaphat, 115 C
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/245.63.47

Crèche La Trifide

(24 lits)
Boulevard Léopolds III, 31
1030 Schaerbeek
Tél/Fax: 02/705.18.09

MCAE Pollux

(18 lits)
(Maison communale d'accueil de l'enfant)
Rue Van Hammée, 59
1030 Schaerbeek
Tél: 02/242.56.66



*Ambiance festive ce dimanche
14 janvier à la plaine sportive Terdelt.*



Le RCAS a un NOUVEAU SECRÉTARIAT

Le Royal Club d'Athlétisme de Schaarbeek inaugurerait le nouveau bâtiment qui abriterait son secrétariat et sa buvette. Situé juste au bord de la piste, face à la ligne d'arrivée, cette infrastructure flamboyante ne donnera au club d'athlétisme, la possibilité d'avoir un secrétariat vraiment performant pour l'organisation des compétitions les plus prestigieuses.

La réception s'est déroulée dans une excellente ambiance. Après le discours de bienvenue de la présidente, Madame Christiaens, le bourgmestre Bernard Clerfayt, accompagné de son échevin des Sports Sait Köse et de Michel De Herde, échevin des Espaces verts a visité les lieux et participé au petit concours ludique concocté par les organisateurs: le jet

du bus miniature. Les dames, quant à elles, ont pu participer à une course mêlant adresse et rapidité. Enfin, la manifestation s'est terminée par une course réunissant tous les jeunes du club.

Rappelons que le RCAS a vu le jour en 1912, qu'il pratiquait ses activités auparavant à la plaine Chazal et qu'il a déménagé vers le centre sportif du Terdelt en 2000 lorsque celui-ci a été doté d'une toute nouvelle piste d'athlétisme dernier cri.

Aujourd'hui, le niveau du club d'athlétisme monte jour après jour. Le nombre de membres est en hausse constante et le RCAS a reçu le mois dernier le challenge sportif de la commune de Schaarbeek pour ses résultats en tous points exceptionnels.

De Koninklijke Atletiek Club van Schaarbeek heeft een NIEUW SECRETARIAAT

Op 14 januari laatstleden, wijdde de Koninklijke Atletiek Club van Schaarbeek het nieuwe gebouw in waar zijn secretariaat

Bij deze gelegenheid heeft de burgemeester Bernard Clerfayt, vergezeld van de Schepen van Sporten Sait Köse en van Michel De Herde, Schepen van de groene Ruimtes deelgenomen aan een ludiek spel, uitgevonden door de organisatoren: het gooien van een speelgoedbus. De dames hebben aan een hardlopen wedstrijd, die handigheid en snelheid mengt, kunnen deelnemen. Het evenement is geëindigd met een hardlopen wedstrijd van alle jongeren van de club. De Koninklijke Atletiek Club van Schaarbeek ontstond in 1912. De Club was actief op het Chazalterrein, daarna in 2000 verhuisde hij naar het sportcentrum van Terdelt wanneer deze over een splinternieuwe atletiekbaan beschikte.

Tegenwoordig wordt het niveau van de atletiekclub steeds hoger. Het aantal leden stijgt regelmatig en de Koninklijke Atletiek Club van Schaarbeek heeft vorige maand een beker ontvangen voor zijn algemene uitstekende resultaten. ■

en zijn bar zullen plaats vinden. Net naast de rand van de renbaan, tegenover de aankomstlijn, zal deze nieuwe infrastructuur de atletiekclub de mogelijkheid geven, een concurrerend secretariaat voor het organiseren van schitterende wedstrijden aan te bieden.

En effet, en seniors messieurs, le club a rejoint, la saison passée, la division «Elites» de l'athlétisme belge. Il s'agit de la deuxième division Nationale de la discipline. Les vété-

rans ont remporté le titre de champion de la Région bruxelloise tandis que les dames ont fait mieux que se défendre en 1^{ère} division, l'équivalent de la 3^{ème} division Nationale. ■

Le GRACQ invite le Collège à enfourcher sa bécane...

Ce mardi 16 janvier, presque tous les membres du collège du Bourgmestre et des Echevins avaient enfourché leur vélo. Encouragés, il est vrai par le Gracq. L'occasion pour cette asbl de remettre un memorandum au Collège reprenant quelques-unes de leurs suggestions pour permettre à Schaarbeek de conserver sa réputation de commune favorable à la mobilité douce, autrement dit: au vélo.

Le mot d'ordre est simple: réVélons Schaarbeek comme le déclinent très bien les photos distribuées à cette occasion au bourgmestre et à chaque échevin.



90% d'augmentation !

C'est l'évolution du nombre de cyclistes entre 2002 et 2006. Luc Degraer, Président de la section Gracq Schaarbeek: nous, les cyclistes sommes de plus en plus nombreux à circuler à Schaarbeek: on était 954 en 2002 et on est aujourd'hui plus de 1778 ! Mais il pourrait y avoir

encore davantage de monde à vélo, beaucoup sont freinés par un sentiment d'insécurité. Des raisons objectives ou subjectives contre lesquelles il faut lutter.

Les contrats de quartier... Une belle échappée !

Beaucoup de gens savent rouler à vélo mais n'osent pas rouler dans la ville. Mais au-delà d'un manque de pistes cyclables, c'est le sentiment d'insécurité qu'il faut traiter. Pour lutter contre ce sentiment, le Gracq préconise des séances de Vélo-Trafic: des conseils pratiques afin d'apprendre les bons réflexes et rouler en toute sécurité selon les principes de la conduite préventive plutôt que défensive. Les Contrats de quartier offrent également des possibilités d'agir concrètement pour

(suite en page 6)



(suite de la page 5)

promouvoir le vélo comme moyen de locomotion privilégié: réaménagement de voirie en faveur des riverains, parking pour vélos collectif, atelier social de réparation de vélo....

Un vélo d'or pour Schaerbeek

En Région bruxelloise, Schaerbeek est pionnière dans l'élaboration du ramassage scolaire à vélo. En 2001, elle recevait le Vélo d'Or de la part du mouvement cycliste pour son engagement à poursuivre la politique entamée précédemment. L'avenir nous dira si en 2009, lors du congrès international VéloCity qui sera organisé à Bruxelles, Schaerbeek sera proclamée Cité des Cyclistes. ■



LES GRANDS POINTS DU MÉMORANDUM REMIS PAR LE GRACQ

- > Plus de conseillers en mobilité dans la commune
- > Plus de police dans la rue pour verbaliser les actes de certains usagers de la route qui se sentent impunis: stationnement en double file et sur les pistes cyclables, non-respect des aménagements conçus en faveur des cyclistes, excès de vitesse...
- > Education à la pratique du vélo: lors du ramassage scolaire à vélo, par le brevet du cycliste en milieu scolaire et des séances de Vélo-Trafic.

www.gracq.org



UNE GRANDE ZONE 30 pour le Nord de SCHAERBEEK

(suite de la page 1)



Les effets attendus

> La sécurité.

Sur base d'expériences européennes de villes et quartiers comparables, on peut s'attendre, outre la réduction de la vitesse, à une baisse du nombre d'accidents corporels et à une diminution encore plus nette de leur gravité. De plus, la cohabitation entre piétons, cyclistes et véhicules motorisés est incontestablement plus aisée à 30km/h.

> L'environnement, le cadre de vie et la santé.

La réduction de la vitesse entraîne une diminution du bruit et de la pollution de l'air, due principalement à une conduite plus régulière. La zone 30 répond aux besoins des habitants et des usagers de la ville les plus vulnérables, enfants, piétons et cyclistes en particulier.

Choix du périmètre

Le périmètre concerné s'étend au nord de l'axe formé par les avenues Deschanel / Voltaire et comprend les zones les plus densément habitées de la Commune. On y retrouve des rues déjà limitées à 30km/h et divers aménagements invitant l'usager à une vitesse modérée. D'autres aménagements sont ou seront encore programmés afin d'y améliorer la sécurité.

L'application de la mesure sur une vaste zone améliore la lisibilité sur le terrain et ainsi la bonne compréhension pour l'usager.

Cependant, les voiries interquartiers et certaines autres rues drainant aussi des flux de circulation importants sont maintenues en voirie 50km/h. Il s'agit de la chaussée de Haecht, l'avenue L. Bertrand, une partie de l'axe Rogier, les rues des Palais, de Brabant, d'Aerschot, du Pavillon, des Ailes, de Quatrecht, de la Reine, Royale Sainte Marie et Gallait (moyennant certains aménagements, ces deux dernières pourraient être ultérieurement mises en Zone 30). Dans tous les cas, sur ces voiries les zones 30 «abords d'écoles» restent d'application.

Pour mieux visualiser les rues reprises dans cette grande Zone 30, consultez la carte en page 7.

Adoptons une conduite 30km/h

Cette réduction de vitesse ne réduira pas notre temps de parcours ou si peu (en ville notre vitesse moyenne en voiture varie de 9 à 25 km/h).

Soyez attentifs: après un petit temps d'adaptation, les services de Police seront amenés à réaliser des contrôles de vitesse dans la zone ! ■

SENIORS AU VOLANT: la formation continue !

Vous roulez en voiture et rencontrez un tram, qui a la priorité... Que faire ?...

Voici une des questions abordées lors des formations de remise à jour «code de la route et mobilité» pour les plus de 55 ans, organisées par Nathalie Legaye déléguée aux seniors à la commune de Schaerbeek. Ceux qui répondaient: «on applique la priorité de droite» sont contents d'avoir été remis sur les rails...



La conduite défensive... c'est plus économique !

De nombreux seniors ont déjà participé activement aux quatre matinées (2h) de cours données par l'auto-école Escam. Ils y ont appris, entre autre, que rouler «défensif» permet d'économiser +/-1000€ par an et... beaucoup de stress ! Et, encore plus surprenant, qu'on ne peut pas rouler à deux de front dans la chaussée de Louvain (!).

Les questions posées à l'instructeur furent variées, preuve que cette formation n'est pas superflue. Quelques exemples pris au vol: au croisement du Boulevard Lambert et de la Princesse Elizabeth, peut-on s'immobiliser sur

les rails, Si un panneau est délavé, dois-je le respecter ?; à quelle distance d'un passage pour piéton peut-on se garer ?; etc.

«Tous les 5 ans, c'est un minimum !»

Les participants sont ravis et unanimes: certains estiment même que la formation devrait être suivie tous les 5 ans. Cela tombe bien ! En effet, Schaerbeek est la première commune bruxelloise à avoir répondu au projet initié par la Région de Bruxelles Capitale et l'Association de la Ville et des Communes de Bruxelles. Et le Service Senior ne compte pas s'arrêter: un deuxième groupe est déjà prévu dans les semaines qui suivent.

RENSEIGNEMENT ET INSCRIPTIONS

Service Seniors : 02/ 244.73.10
La moitié des frais de participation seront pris en charge par la commune : vous ne payerez que 10€ au lieu de 20€ pour 8 h de cours (offre limitée aux 40 premières inscriptions)



EEN GROTE ZONE 30 voor het noorden van SCHAARBEEK

Na tientallen jaren van "alles voor de auto", hebben de meeste gemeenten begrepen dat men vóór alles de woonwijken in de steden en gemeenten veiliger en harmonieuzer moet maken.

Nu, na de herinrichting van de omgevingen van de scholen, lanceert onze gemeente de inrichting van een uitgebreide zone 30.

De betrokken zone strekt zich in het noorden uit over de as gevormd door de Deschanel- en Voltairelaan. Niettemin, de wegen die een "liaison vormen" tussen de wijken en sommige andere straten die ook de verkeersdruk aantrekken worden aan 50km/u. behouden. Om een beter idee te hebben over de betrokken straten opgenomen in deze uitgestrekte zone 30, gelieve de kaart op de pagina 7 te raadplegen.

Door het minderen van de snelheid worden het aantal lichamelijke en ernstige ongevallen beperkt.

De snelheidsbeperking heeft ook een vermindering van geluidsoverlast en luchtvervuiling tot gevolg, vooral dankzij een regelmatig rijgedrag.



Des LOGEMENTS sociaux encore PLUS SÛRS

Le tout n'est pas de disposer d'un logement à loyer modéré, encore faut-il s'y sentir en sécurité ! La Commune de Schaerbeek l'a bien compris et a décidé d'utiliser la subvention de la Région de Bruxelles-Capitale prévue en 2006 et visant à sécuriser les immeubles sociaux situés sur le territoire communal.



Après quelques réunions avec les services du Foyer Schaerbeekois et avec la Région de Bruxelles-Capitale, différents besoins ont clairement été mis en évidence: ces travaux concernent le placement d'éclairage de secours dans les parties communes (Avenue

Z. Gramme, Rue de l'Agriculture, Rue Marbotin, Chaussée de Haecht, Chaussée d'Hemlet, Avenue Voltaire, Avenue Mahillon, Rue V. Hugo), la pose de portes coupe-feu (Rue Evenepoel), la pose de clôtures et de grilles d'accès autour de jardins (Rue Marbotin et Rue J. Rayé), l'installation de porte de sécurité (Rue de l'Agriculture) et le remplacement des tableaux de sonnerie/parlophonie et de boîtes aux lettres (rue Marbotin et Rue de l'Agriculture).

POUR TOUTE INFORMATION:

Le Foyer Schaerbeekois, Tél: 02/240 80 40.



RTL-TVI à Schaerbeek, c'était le 26 !

...que la société audiovisuelle a installé son nouvel espace de 18 000m² à Schaerbeek.

Avenue Jacques Georgin précisément, à deux pas de Be TV situé chaussée de Louvain et de la RTBF, boulevard Reyers.

Ce long rectangle de verre abritera désormais le nouveau plateau du JT, un auditorium au rez-de-chaussée, de nouveaux studios et une technologie de pointe, complétant ainsi un quartier déjà très audiovisuel.



The place to be...

Un plateau clair et lumineux de 130m² mariant les courbes, le cuir et le bois et où cinq personnes pourront dialoguer simultanément,

des innovations technologiques dernier cri, une rédaction de 800m² capable de recevoir 60 personnes, sans oublier un studio virtuel et une régie flambant neuve avec 64 sources d'images du monde... voilà

quelques unes des surprises qui ont été inaugurées le 26 janvier dernier.

Reste maintenant à produire de l'information de proximité, rôle dans lequel RTL-TVI excelle... Contribuant ainsi à l'image positive de

Schaerbeek... une commune qui se profile de plus en plus comme dynamique, audacieuse et accueillante où petites et grandes – voire très grandes entreprises – se sentent gagnantes.

CODE DE LA RUE... la rue pour tous !

MOTOCYCLISTE EN GROUPE

Tout comme pour les cyclistes en groupe, il y a aussi des règles pour motocyclistes en groupe.

Où rouler et comment ?

- > Si vous roulez en groupe de deux minimum sur une voie publique divisée en bandes de circulation, vous ne devez pas circuler en file indienne. Vous pouvez être en deux rangs parallèles décalés sur la même bande, en respectant entre vous une distance de sécurité.
- > Si la chaussée n'est pas divisée en bandes de circulation, vous ne pouvez pas dépasser la moitié de la chaussée. Si le croisement est impossible, vous devez vous remettre en file.

Capitaine de route

- > groupes de 15 à 50 motocyclistes: 2 capitaines de route au moins: autorisé
- > groupes de plus de 50 motocyclistes: 2 capitaines de route au moins: obligatoire.
- > Âgés de 25 ans au moins, les capitaines de route doivent porter un vêtement rétro-réfléchissant, avec la mention «capitaine de route» sur le dos en lettres noires.
- > Les capitaines de route sont en possession d'un disque représentant le signal C3 (blanc à bord rouge)
- > Au moins un des capitaines de route peut arrêter la circulation sur les voies transversales durant la traversée du groupe aux carrefours sans signaux lumineux, à l'aide du disque.



STRAATREGELS... een straat voor iedereen !

ALS MOTORFIETSER IN GROEP

Net als voor fietsers in groep, zijn er ook regels voor motorfietsers in groep.

Waar rijden en hoe ?

- > Als je met ten minste twee in groep rijdt op een weg met rijstroken, moet je niet achter elkaar rijden. Je mag op dezelfde rijstrook in twee evenwijdige rijen geschrinkt rijden, met een voldoende veiligheidsafstand onderling.
- > Wanneer de rijbaan niet verdeeld is in rijstroken, mag je niet meer dan de helft van de rijbaan in beslag nemen. Als kruisen onmogelijk is, moet je achter elkaar rijden.

Wegkapiteins

- > Groepen van 15 tot 50 motorfietsers: ten minste 2 wegkapiteins mag
- > Groepen van meer dan 50 motorfietsers: ten minste 2 wegkapiteins verplicht
- > Wegkapiteins moeten ten minste 25 jaar oud zijn en een retro-reflecterende veiligheidsvest dragen, waarop in zwarte letters op de rug het woord "wegkapitein" voorkomt
- > De wegkapiteins zijn in het bezit van een verkeersbord van het type C3 (wit met rode rand)
- > Ten minste een van de wegkapiteins kan, terwijl de grope een kruispunt zonder verkeerslichten oversteekt, het verkeer in de dwarswegen stilleggen.

LA CAVERNE

UNE TOUTE NOUVELLE JAM-SESSION
DANS LES CAVES DE LA MAISON DES ARTS

Une nouvelle jam session

Dans une jam session, les musiciens de tous styles et de tous niveaux peuvent se prêter au jeu de l'improvisation.

Sur le podium, quatre musiciens confirmés (basse, batterie, guitares et chant) encadrent les musiciens inscrits qui, tour à tour, viennent se greffer sur des morceaux de rock, blues, folk, etc.

Un lieu insolite

Les caves de la Maison des Arts de Schaerbeek, avec ses vieux murs en briques, ses petites voûtes et sa décoration héritée des anciennes écuries, sont converties pour l'occasion en salle de spectacle et rebaptisées «*La Caverne*». C'est à l'instar du petit club londonien «*The Cavern*», qui a vu naître et grandir les Beatles, que ces caves vont accueillir la jam session et les musiciens, débutants ou non.

Un rendez-vous mensuel

La Caverne s'ouvrira tous les premiers mercredis du mois à partir de 20h. Le rendez-vous est pris. Venez-y nombreux ! L'entrée et la participation musicale sont gratuites.

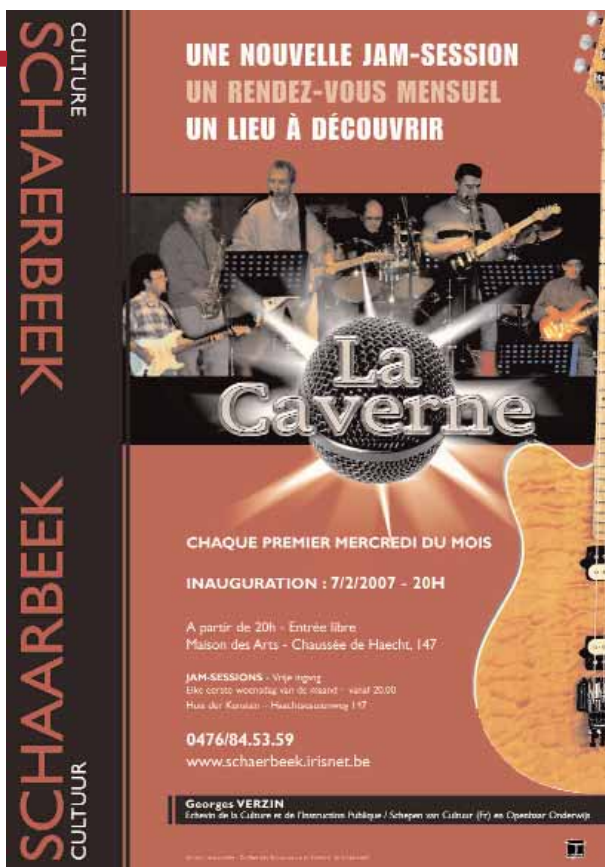
Et un bar permettra à tous de se rafraîchir et de se laisser aller au plaisir de la musique.

Le lancement de *La Caverne* aura lieu le **mercredi 7 février 2007 à 20 h.**

A l'initiative de *Georges Verzin*, Echevin de la Culture et de l'Instruction Publique

LA CAVERNE:

Inauguration: 7 février à 20h. - Tous les premiers mercredis du mois à partir de 20h
Maison des Arts - Chaussée de Haecht, 147 - 0476/84.53.59



Label européen des LANGUES

L'Institut Technique Communal *Frans Fischer* à nouveau nommé !
Le jury réuni ce 6 novembre 2006 vient de lui attribuer le **Label européen des langues.**

Ce label, co-organisé par le FOREM, la Communauté française et Bruxelles Formation, sur l'initiative et avec le soutien de l'Union européenne, lui a été attribué pour valoriser ses initiatives innovantes dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage des langues.

Cette nomination repose sur:

- > l'usage créatif de tous les moyens disponibles et appropriés (l'utilisation des outils linguistiques et pédagogiques existants, la participation de locuteurs natifs, la pratique des langues dans le cadre de jumelages, la coopération avec les entreprises locales, l'utilisation des TIC...),
- > la mobilisation des professeurs et des élèves,
- > l'aménagement d'un environnement d'apprentissage plus attractif pour les élèves,
- > le caractère novateur dans les approches pédagogiques et les outils utilisés,
- > l'utilisation des potentialités offertes par l'Union Européenne pour des activités à dimension européenne
- > les possibilités de transfert de leurs initiatives.



De manière pratique et concrète, cette nomination valorise une panoplie de possibilités peut-être pas complète mais bien fournie: CDI et laboratoires de langues (2) avec softs d'apprentissage «*Rosetta Stone*», jeux de société en 2^e et 3^e langue, lecture de BD, salon pour conversations néerlandaises en immersion, assistant linguistique en anglais, e-twinning, maintien de l'enseignement du néerlandais dans les sections professionnelles, école des devoirs et renforcements en néerlandais et anglais durant l'heure de midi avec l'aide d'élèves tuteurs, tutorat ULB en langue (vacances), stages en entreprise (2^e langue), programme d'étude bilingue (Fondation Prince Philippe), cours d'alphabétisation...

Rencontre avec Bob Verschueren, plasticien, et les danseurs de la Compagnie Félicette Chazerand, au théâtre de la Balsamine

Dans le cadre de la création chorégraphique «*A l'ombre des arbres*» présentée du 31 mai au 2 juin 2007, au Théâtre de la Balsamine (festival «*Danse à la Balsa*»), **Bob Verschueren, Félicette Chazerand et les danseurs de sa compagnie (Anne-Cécile Channe-Tune et Thierry Bastin)** partageront avec les spectateurs leur travail sur le thème du végétal: une démarche plastique, une pensée, une lecture, une danse, un regard...

Rencontre ouverte au public - gratuit

Le samedi 10 février 2007
de 10h à 12h00
Théâtre de la Balsamine
1, rue Félix Marchal
1030 Bruxelles

INFO ET RÉSERVATION:
02/347 49 49

Collaboration entre:

Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'Instruction publique,
les membres du Collège des Bourgmestre et Echevins,
Parcours asbl / Compagnie Félicette Chazerand et le Théâtre de la Balsamine.



© Bob Verschueren



BLOC, Œuvres sur papier, technique mixte

Quelques mots sur le travail de l'artiste ...

Le langage de Stefan de Block, alias Bloc, trouve sa place sur une feuille immaculée qu'il remplit de lignes frivoles, d'arabesques souples reliées à une multitude de personnages, de mots, d'objets divers et d'éléments architecturaux.

L'artiste s'inspire des grandes villes et de leurs éléments qui forment notre vie. De ces villes qui l'attirent, le fascinent mais l'oppressent également.

Son travail est fait de collages, de dessin, d'écriture et de peinture.

Les couleurs y sont très présentes et la figuration en ressort dans des teintes rares.

Il en découle un travail vivant et plein de fantaisie, où des détails minutieusement dessinés côtoient des ébauches de figures quelquefois érotiques.

A voir absolument...

INFORMATIONS

Maison des Arts: 02/240 34 99

e-mail: vweichselbaum@schaerbeek.irisnet.be

Dates: 01/02 - 27/02/2007

Vernissage: 06/02/2007 - 18h30

Horaire:

Mardi - vendredi: 10.00/13.00 - 14.00/17.00

Samedi 24 février: 11h00 - 16h00.

Entrée gratuite

Lieu: Maison des Arts de Schaerbeek
147, chaussée de Haecht
1030 Bruxelles

CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 31 janvier, 28 février, 28 mars, 25 avril, 30 mai, 27 juin, 12 septembre, 17 octobre, 21 novembre et 19 décembre 2007.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op 31 januari, 28 februari, 28 maart, 25 april, 30 mei, 27 juni, 12 september, 17 oktober, 21 november en 19 december 2007.

THEATRE

> **Les 30, 31 janvier et les 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 février à 20h30** (excepté les mercredis à 19h30). Scolaire le jeudi 1^{er} février à 14h.

KADDISH POUR L'ENFANT QUI NE NAÎTRA PAS d'Imre Kertész (prix Nobel de Littérature 2002), mis en scène par Isabelle Pousseur et interprété par Paul Camus.

Théâtre Océan Nord
63-65 rue Vandeweyer - 1030 Bruxelles.
Réservations: 02 216 75 55

> **27 et 28 janvier:**

WE SPÉCIAL ANNIVERSAIRE.

Le Théâtre Océan Nord fête ses 25 ans. 1^{er} acte: 27 janvier 2007

16h: Rencontre avec Imre Kertész. Cette rencontre sera menée par Isabelle Pousseur accompagnée de quelques acteurs. La biographie de l'auteur, le rôle de l'écriture dans sa vie ainsi que sa philosophie seront abordés et enrichis par des lectures et des extraits d'interviews.

20h30: Concert de David Linx (chant) et de Diderik Wissels (piano).

Jusqu'à la fin de la nuit: Fête d'anniversaire avec repas et soirée dansante animée par DJ Martijn.

2^{ème} acte: 28 janvier:

18h: Rencontre autour de Rainald Goetz et présentation de l'auteur par son traducteur Laurent Muhleisen. **Lecture de la pièce «Guerre»** de Rainald Goetz par Pedro Cabanas, Paul Camus, Pierre Dherte, Simon Duprez, Aline Mahaux, David Manet, Sofie Kokaj, Mathieu Richelle, Fabrice Rodriguez, Anton Tarradellas et Bertrand de Woof.

22h: Repas de clôture.

Tous ces événements sont gratuits excepté le concert de David Linx et de Diderik Wissels (prix unique de 5 euros).

Théâtre Océan Nord
63-65 rue Vandeweyer - 1030 Bruxelles.
Réservations: 02 216 75 55

> **Du 6 au 11 février 2007 à 20h:**

ENGEL BRECHEN BRECHT/LES ANGES PIEGENT BRECHT... Un ange ne se séduit pas – ou alors, vite..., Bertolt Brecht. Nino Sandow et Jens-Karsten Stoll, (spectacle sous-titré en français)... Une soirée «impitoyable» autour du «pauvre» Bertolt Brecht !

Atelier Théâtre de la vie,
45, rue Traversière, 1210 Bruxelles
Métro Botanique - Trams 92-93-94
Bus 59-61-65-66, Parkings: Clinique St Etienne, Hôtel Mercure, Passage 44 – Parking vélos.
Informations et réservations 02 219 60 06
reservations@theatredelavie.be,
www.theatredelavie.be

> **Les 16 et 17 février 2007 à 20h:**

A PROPOS DE BUTTERFLY, spectacle de danse d'après l'Opéra Madama Butterfly de Giacomo Puccini. Production Idea asbl/Compagnie José Besprosvany en collaboration avec le Théâtre de la Balsamine.

A l'Atelier Théâtre de la vie,
45 rue Traversière, 1210 Bruxelles
Métro Botanique - Trams 92-93-94
Bus: 59-61-65-66, Réservation 02/ 735 64 68.
reservations@theatredelavie.be,
www.theatredelavie.be

ATELIER D'ECRITURE

> **De janvier à avril : les samedis 27/01, 3/02, 10/02, 17/02, 3/3, 10/3, 17/3, 24/3, 3/4. De 10h à 12h:**

Cycle de dix ateliers «RÉCIT DE VIE».

Info.: Marie-Eve Palin : 02/242 65 38.

A la Bibliothèque Thomas Owen,
Avenue de Roodebeek, 111

VISITES GUIDEES

> **Samedi 10 février:**

GESTION AU MOERASKE ET AU SITE WALCKIERS.

Rendez-vous à 9h30, rue du Château, au local apicole de la CEBE. Contact: Ch. Rombaux, Tél. 02 242 50 43. Tram: 55, arrêt Fonson. Bus: 59, 54, arrêt Saint Vincent

CONCERT

> **Dimanche 21 janvier à 16h:**

UNE PROMENADE EN EUROPE. Œuvres de Corelli, Biber, Bach, Leclair, Buxtehude. Katalin HRIVNAK (H), violon et Guy VAN WAAS, orgue.

Église Épiphanie, 470b rue de Genève, à Schaerbeek. Forum Artis asbl.
Info: 02 705 17 55.

CAFE-THEÂTRE

> **Samedi 27 janvier à 21h30:**

FESTIVAL D'HUMOUR. Damien Fortan, Martin, Jérôme de Warzée, trois jeunes comiques et leur culot.

A L'OS A MOËLLE, Avenue Emile Max 153, 1030 Bruxelles. Réservations souhaitables par téléphone en semaine, entre 17h et 19h au numéro: 02/216 25 68 et 02/660 42 31.

CINEMA

> **Vendredi 9 février à 20h00:**

CONGO RIVER de Thierry Michel. Roger Beeckmans témoignera de son expérience professionnelle de grand reporter caméraman pour la RTBF.

En la Salle de conférences de l'Ecole Communale n°1, rue Josaphat 229, 1030 Bruxelles.
Réservation obligatoire: 02/216 00 81.
Ouverture des portes à 19h00,
possibilité de petite restauration. P.A.F. 5 €

EXPOSITIONS

> **Jusqu'au 15 février 2007:**

LE CAMELEON BAVARD. La Bédéthèque de Mille et Une pages offre ses cimaises aux planches réalisées par des jeunes de 8 à 15 ans dans le cadre de l'atelier BD du Caméléon Bavard asbl.

Bibliothèque communale Mille et Une pages, Place de la Reine 1 à 1030 Schaerbeek.
Ouvert jusqu'au 15/02/07, mardi de 13h à 19h et jeudi de 10h à 18h.

Infos: Le Caméléon Bavard asbl (Annette Einsweiler: 02.242.94.39, Alain Munoz: 0497 279 258). Une initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et des Bibliothèques, avec le soutien de la Cocof et de la Communauté française.

> **Du 24 janvier au 28 février 2007:**

(Vernissage: 24 janvier de 15h30 à 17h30).

PAS À PAS VERS L'EXPRESSION. Exposition de dessins d'enfants. Cette exposition qui aura lieu dans le Hall des Echevins de l'Hôtel Communal de Schaerbeek sera le fruit d'une sélection d'œuvres réalisées par les enfants et adolescents de 5 à 15 ans de l'Atelier des Petits Pas depuis 1995.

A l'Hôtel Communal de Schaerbeek - Hall des Echevins - Place Colignon. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et le jeudi de 9h à 19h. Infos: 02/240 34 99
www.schaerbeek.irisnet.be
A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'Instruction Publique

> **Jusqu'au 28 février:**

LETTRÉ À MA MÈRE, LETTRÉ À MA FILLE, une exposition de lettres écrites dans le cadre d'un atelier d'écriture initié par la Maison de quartier de Helmet.

Bibliothèque Helmet, Chssée de Helmet, 272, Info: 02/242.68.68

> **Du 22 février au 17 mars:**

UN PAPILLON D'ALPHABET DANS LE LABYRINTHE DES SENTIMENTS de l'artiste Jean-Luc Gaffarel.

Musée d'Art Spontané. Rue de la Constitution 27, 1030 Schaerbeek. Tél./Fax: 02 426 84 04. maison.des.arts.spontanes@proximedia.be.
Bus: 65, 66 - Tram: 90, 92, 93, 94.

A côté des Halles de Schaerbeek.

LIBRES PARCOURS BRUXELLES

> **Mardi 30 janvier à 14h**

et mercredi 31 janvier à 11h:

EXPOSITION LÉON SPILLIAERT - Un esprit libre. (Ostende 1881-Bruxelles 1946). Précurseur d'un géométrisme abstrait, d'un expressionisme construit et coloré, il recadre l'espace dans une vision tirée de l'estampe japonaise. Léon Spilliaert réinvente une forme de création qui laissera son empreinte dans la pensée de l'art belge de la première moitié du XX^{ème} siècle.

Rendez-vous: 10 minutes avant la visite aux Musée royaux des Beaux-Arts de Belgique.

Entrée: Rue de la Régence, 3 - 1000 Bruxelles.

P.A.F: 11 € (Ce prix comprend l'entrée et la visite guidée). Le nombre de places étant limité, la réservation est obligatoire en téléphonant préalablement à Luc Fiévé au 02/240.34.99 à la Maison des Arts de Schaerbeek. La réservation ne sera considérée comme effective qu'après réception du montant (avant le 15 janvier) sur

le compte 068-0845620-01 de l'asbl "Les Amis de la Maison des Arts de Schaerbeek" avec mention des noms, du nombre de participants et de la date choisie.

> **Samedi 10 février**

et mercredi 14 février à 11h:

LES MAÎTRES DE L'ART PRÉCOLOMBIEN - collection Dora et Paul Janssen. Riche de plus de 350 œuvres mondialement réputées, la collection exceptionnelle rassemblée depuis les années 70 par Dora et Paul Janssen illustre plus de 3.000 ans d'histoire précolombienne. A travers cette collection, c'est un réel hommage qui est rendu à ces artistes anonymes. C'est la première fois que la collection Janssen est intégralement présentée au public belge.

Rendez-vous: 10 minutes avant la visite aux Musée royaux d'Art et d'Histoire. Entrée:

Parc du Cinquantenaire 10 - 1000 Bruxelles.

P.A.F: Samedi: 13 €. Mercredi: 12,50 € (Ces prix comprennent l'entrée et la visite guidée)

ENFANTS

> **Dimanche 3 février à 10h30:**

BÉBÉ BOUQUINE BÉBÉ SOURD BOU-

QUINE. Pour les bambins de 0 à 3 ans

Bibliothèque Helmet, Chée de Helmet, 272

Info: Anne Vansteenwinckel - 02/242.68.68

CINE CANAPE

> **Vendredi 26 janvier à 20h:**

LES MOTS BLEUS de A. Corneau.

> **Vendredi 23 février dès 19h:**

LA COULEUR DU SACRIFICE de Mourad

Boucif. BAR BUFFET non stop - Entrée 3 €

Au Centre culturel de Schaerbeek, 91/93 rue

de Loch, 1030 bruxelles, 02.245.27.25

www.culture1030.be centre.culturel@chello.be



«After School»

est un atelier photo d'initiation aux procédés argentiques noir et blanc s'adressant aux jeunes entre 13 et 20 ans, et ce les mercredis après-midi.

I l n'est pas nécessaire d'avoir des connaissances en la matière pour suivre cette formule. Si vous ne possédez pas votre appareil photo argentique + objectifs, XP4 vous prête le matériel nécessaire pour la durée de la formule. De la prise de vue, en passant par la théorie et l'histoire, du développement de films jusqu'au tirage définitif, XP4 vous propose de vous familiariser avec cette expression passionnante qu'est la photographie. Le but est l'épanouissement créatif des jeunes, tout en apprenant les bases de cette discipline, sans quoi l'enrichissement personnel ne peut être atteint de façon satisfaisante.

Nous clôturons cet atelier avec une exposition collective, où les travaux réalisés seront montrés aux parents et au public. ■

INFORMATIONS:

Dates: de février à mai 2007

Horaire: les mercredis 16h30 à 18h30

Lieu: XP4asbl

52, rue Victor Hugo, B-1030 Bruxelles

Tél.: 02/733.45.02

GSM: 0495/503.353

Schaerbeek à la carte

Ou plutôt «en cartes» depuis que l'atlas du sous-sol archéologique de la commune a été réalisé par la Région de Bruxelles

Rendez-vous pour un voyage passionnant dans le passé de la commune. Un tel ouvrage permettra également au service de l'urbanisme de planifier des fouilles avant de lancer de nouveaux chantiers et d'adapter la politique urbanistique de la commune en fonction de son histoire. *En vente dans toutes les bonnes librairies.*

La Ligue Alzheimer ASBL

vous invite patients, familles, proches et soignants à son Alzheimer Café à Schaerbeek.

Date: Le Lundi 12 février 2007 à 14 h

Lieu: Centre de jour Pater Baudry

Square Prévost Delaunay, 107 - 1030 Schaerbeek

INSCRIPTIONS:

Liliane Van den Bergh 02/244 70 32

Mme Henry et le staff 02/764 20 79 (centre IDém)

ou numéro d'appel gratuit 0800/ 15 225

KAMO organiseert muzikale stage

van 19 tot 23/2/07 in Lycée Emile Max, Haachtsesteenweg 235 - 1030 Brussel.

Kunstzinnige stage met "Atelier Amadeo". Een ontdekkingstocht doorheen een universum van klanksculpturen. Een onderdompeling in een wereld van muziek, theater, beweging en/of beeld.

Leeftijd: 6-12 jaar. 12 plaatsen

Prijs: 50 €

In samenwerking met schepen Luc Denys, bevoegd voor Nederlandse Cultuur en Michel de Herde, bevoegd voor Jeugd.

INFO EN INSCHRIJVINGEN:

Dienst Jeugd: tel.02/244.73.22

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem

Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Tél.: 02 244.75.11

www.schaerbeek.irisnet.be

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)

Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofredacteur
Marc Weber



INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ HERVÉ JOUFFROY
VLAN - 02 730.33.26